



# INFO CENTRE

## GUIDE D'UTILISATION



000 700 099-F/09.99./Redditch

F

## INTRODUCTION



INFO CENTRE est un appareil de diagnostic monté sur le côté d'une remorque. Il est utilisé pour l'affichage des kilomètres et des codes de défaut, plus d'autres informations disponibles sur l'Unité de Commande Electronique ABS (UCE).

Normalement, l'INFO CENTRE est connecté en permanence à la prise de diagnostic de l'UCE. Pendant que l'UCE est alimentée par ses sources normales, (feu stop ou permanente), l'information est transférée à la mémoire de l'Info Centre, qui peut être rappelée.

L'alimentation est assurée par le système électrique du véhicule via le connecteur de diagnostic UCE.

INFO CENTRE comprend un affichage à cristaux liquides (LCD) et deux boutons marqués haut / bas et avec une flèche à droite. Le bouton haut / bas permet d'accéder au prochain élément du menu principal. Le bouton gauche, avec la flèche à droite, est utilisé pour obtenir les sous-menus. Pour procéder aux réglages, une procédure du style réveil est à suivre: le bouton haut / bas est maintenu sous pression pendant 2 secondes, puis le premier chiffre clignote et peut alors être augmenté en appuyant sur ce même bouton. Le chiffre suivant est ensuite choisi, en utilisant le bouton avec la flèche à droite et etc. ...

INFO CENTRE a également une pile à l'intérieur qui permet l'affichage des informations (y compris l'indication des défauts) lorsque la remorque est désaccouplée et sans alimentation. Elle est logée dans un coffret en plastique muni d'un couvercle qui la protège des agressions de l'environnement.

**Fonctions principales :****Compteur kilométrique :**

Distance totale  
Distance du trajet (compteur journalier)  
Intervalle entre les entretiens  
Distance jusqu'au prochain entretien  
Réglage d'échelle de pneu

**Diagnostic :**

Affichage du code défaut en cours  
Affichage des codes défauts mémorisés  
Contrôle capteur / câblage

**Essais:**

Remise de suspension en position de route (COLAS)  
Tachymètre  
Temporisation







**Information UCE :**

N° de série  
Code de type de produit  
Code de configuration  
Code auxiliaire  
Reconfigurer l'UCE ABS (en ajoutant ou enlevant COLAS)

**Code Confidentiel:**

1Code de sécurité

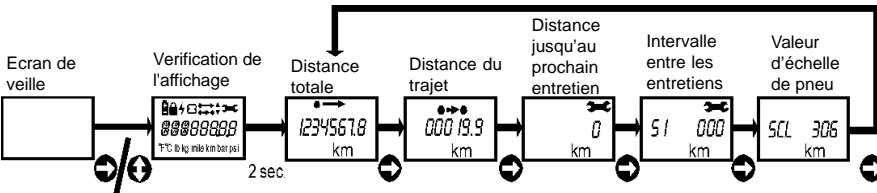
## INFO CENTRE

SIGNIFICATION DES SYMBOLES DE L’AFFICHAGE A CRISTAUX LIQUIDES:	
	<b>PILE :</b> - ARRET = OK - MARCHE = défaut pile dans l’UCE ABS Fonctions de diagnostic et informations UCE disponibles uniquement
	<b>VERROUILLAGE :</b> mauvaise UCE ABS connectée à l’Info Centre Fonctions compteur kilométrique non disponibles
	<b>ALIMENTATION:</b> Alimentation véhicule - MARCHE= alimentation véhicule - ARRET= pas d’alimentation véhicule - CLIGNOTANT = communication établie entre Info Centre et UCE ABS
	<b>AFFICHAGE COMPTEUR KILOMETRIQUE</b> - Distance totale - Distance du trajet
	<b>FLECHES DE REGLAGE :</b> Mode édition. - MARCHE = indique que les informations peuvent être modifiées par l’utilisateur.
	<b>FONCTION ENTRETIEN/ENTRETIEN A EFFECTUER</b> indique que l’entretien est à effectuer: - MARCHE = Lors de l’affichage de la valeur du compteur kilométrique indique que l’entretien doit être fait. - CLIGNOTANT = défaut ABS

# INFO CENTRE

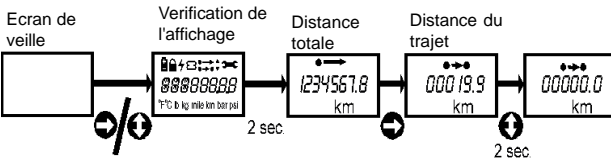
### LA FONCTION: PAS D'ALIMENTATION VÉHICULE

#### Fonctions compteur kilométrique



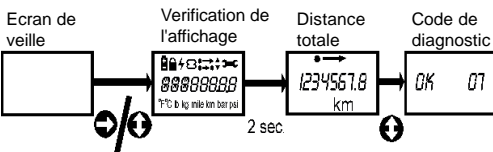
Verification de l'affichage

#### Remise à zéro du compteur journalier

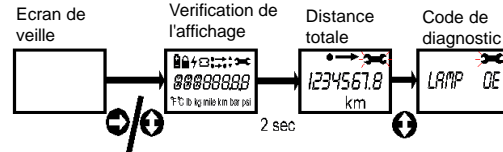


#### Information sur le diagnostic

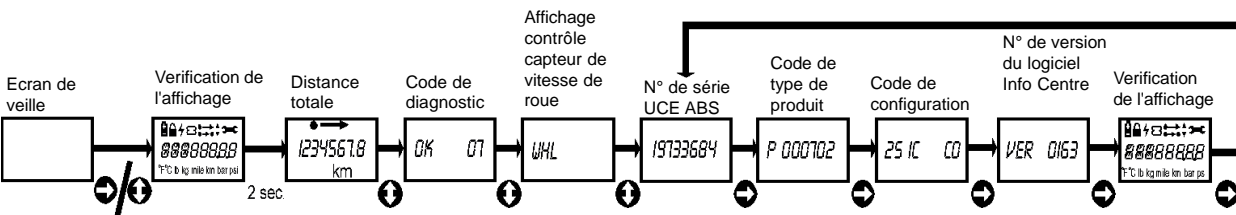
##### Affiche «OK» s'il n'y a pas de



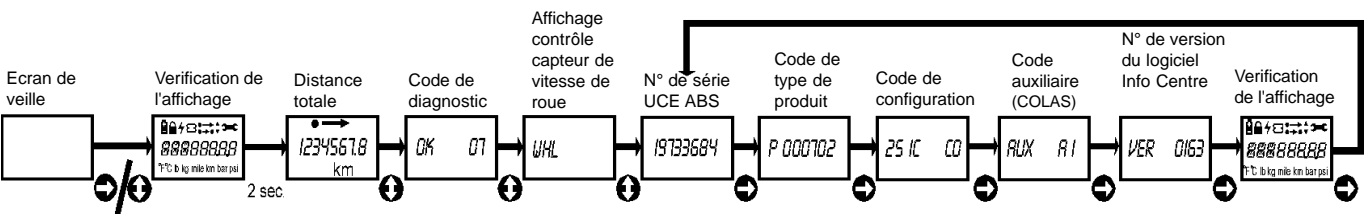
##### Code défauts mémorisés



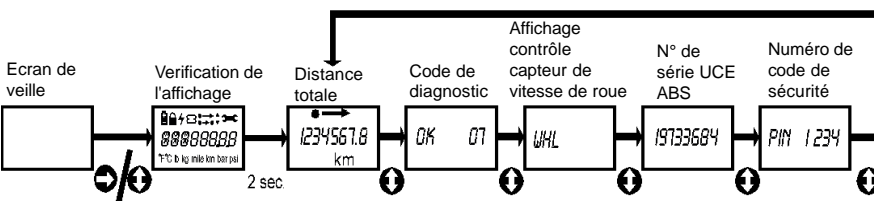
#### Information UCE (ABS)



#### Information UCE (ABS + COLAS)

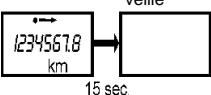


#### Numéro de sécurité



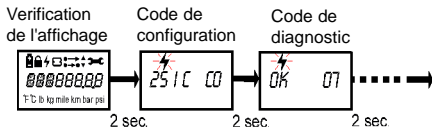
#### Mode veille

Pour tout affichage

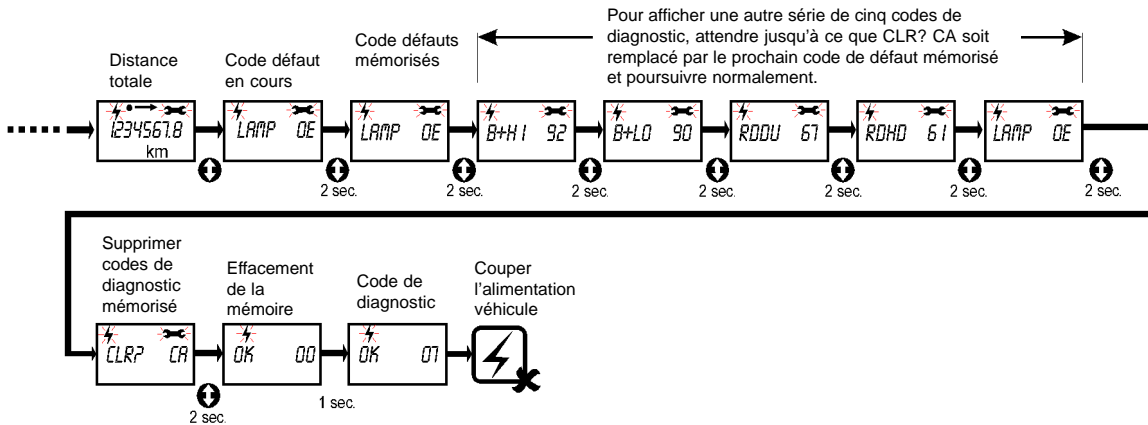


# INFO CENTRE

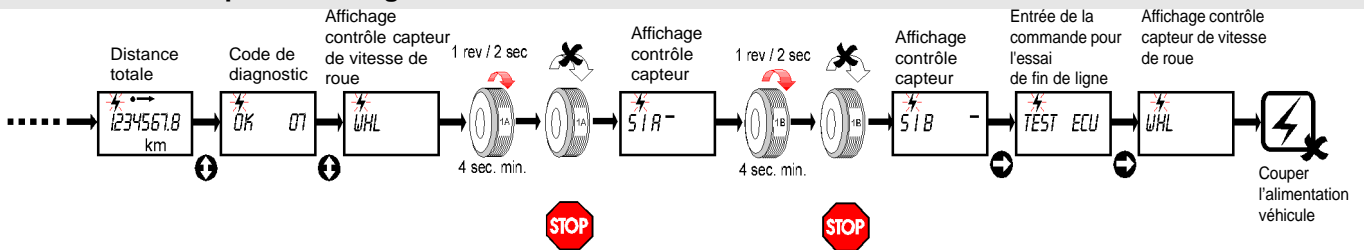
### LA FONCTION: ALIMENTATION VÉHICULE



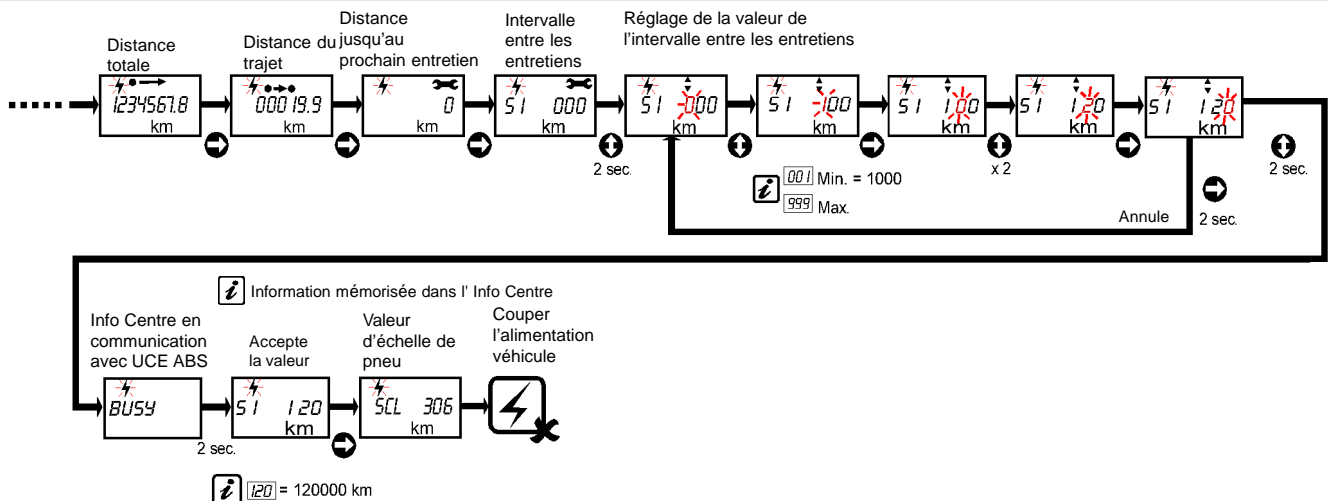
#### Information sur le diagnostic



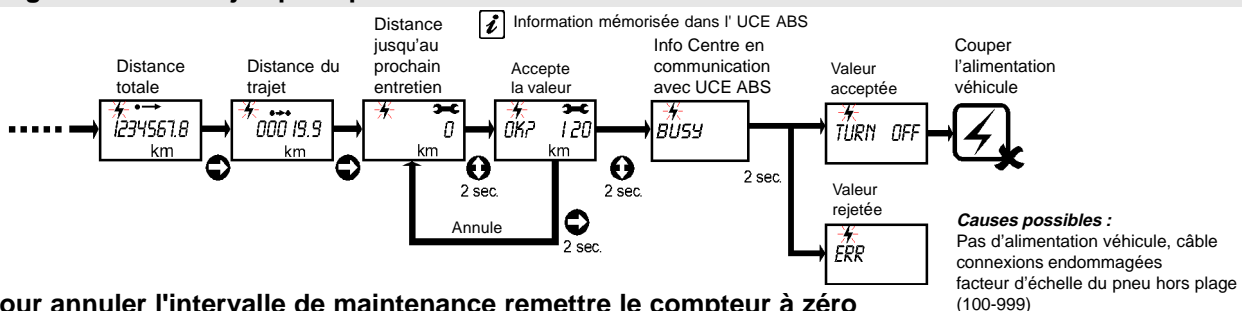
#### Contrôle sortie capteur / câblage



#### Régler l'intervalle entre les entretiens



#### Régler la distance jusqu'au prochain entretien



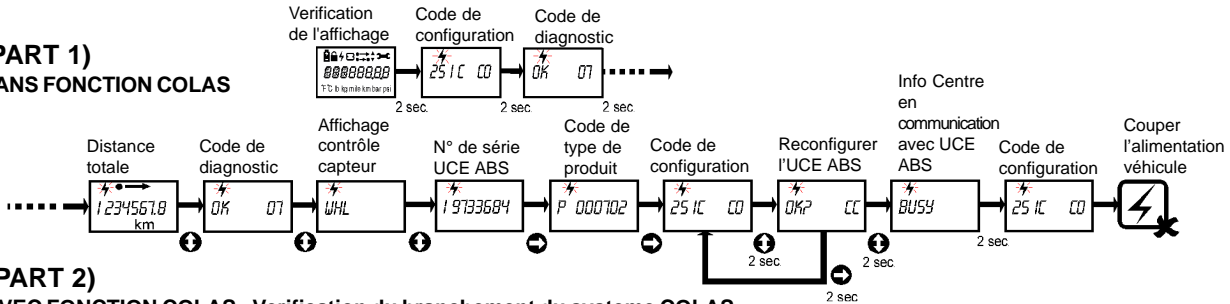
Pour annuler l'intervalle de maintenance remettre le compteur à zéro

# INFO CENTRE

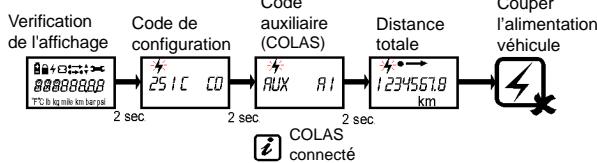
### LA FONCTION: ALIMENTATION VÉHICULE

#### Reconfigurer l'UCE ABS : Robinet (COLAS) avec réinitialisation de la suspension en position route ajouté ou enlevé

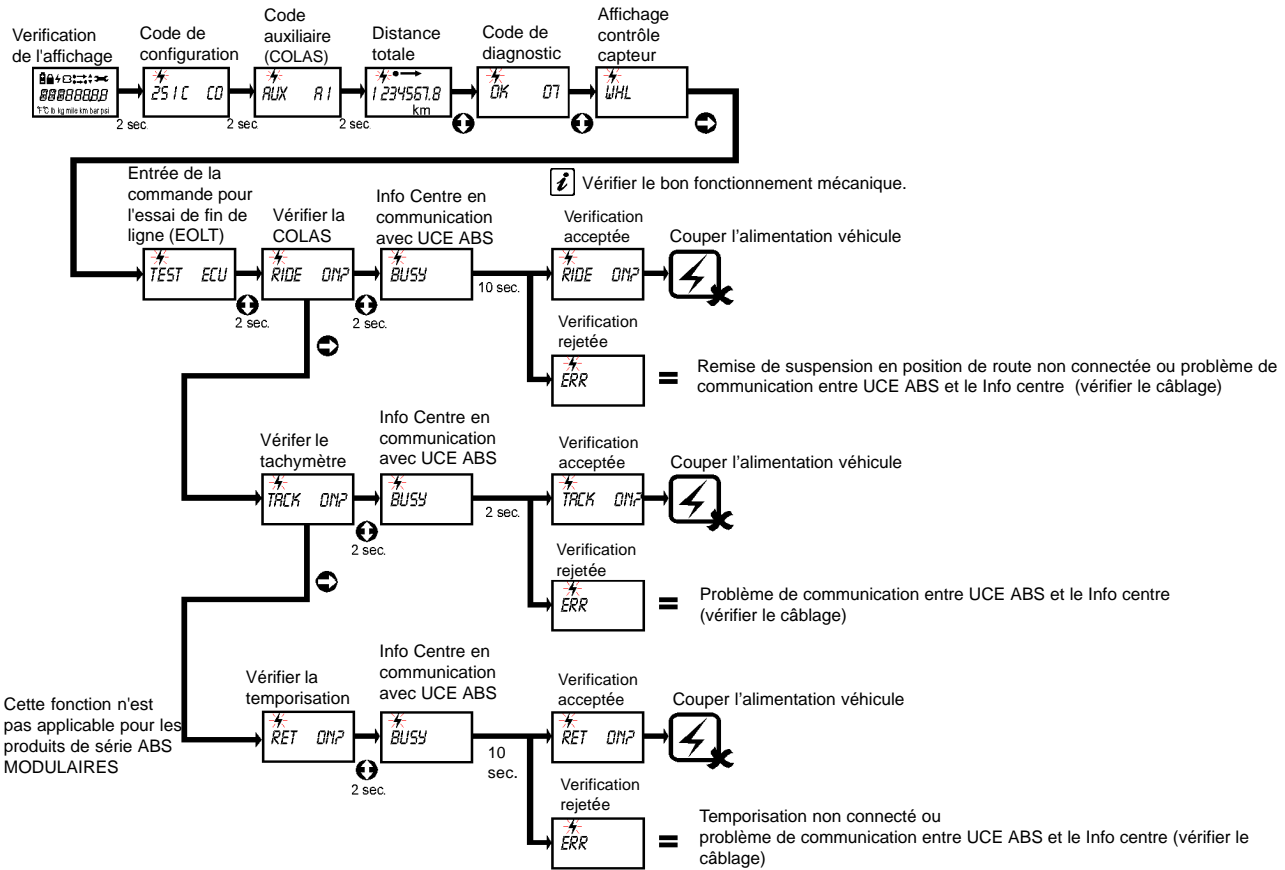
##### (PART 1) SANS FONCTION COLAS



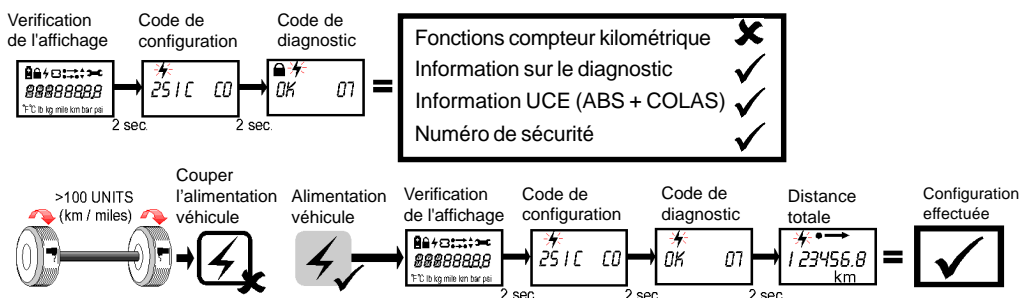
##### (PART 2) AVEC FONCTION COLAS - Verification du branchement du systeme COLAS



#### Vérifier le mode



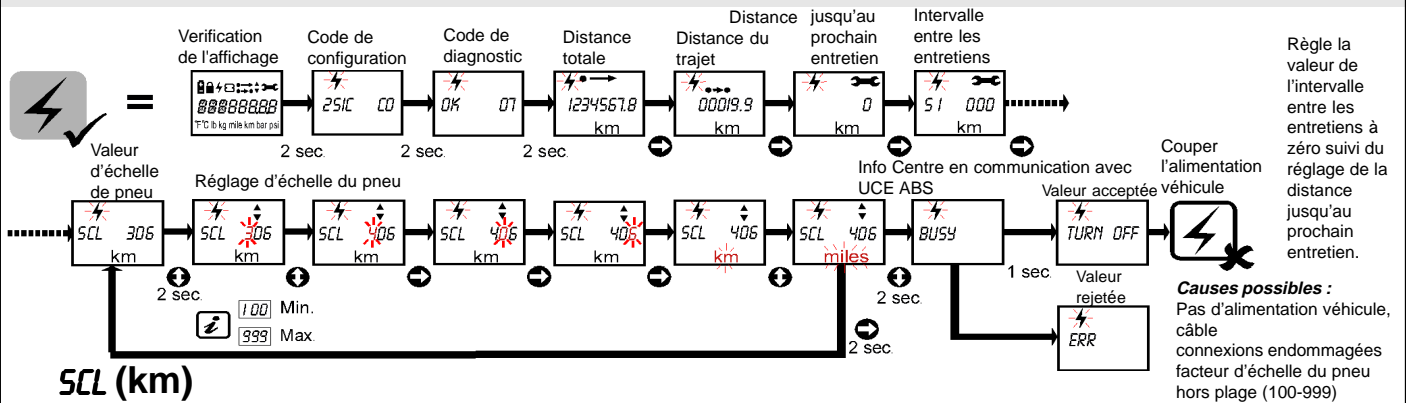
#### Info Centre ou UCE ABS ajouté ou enlevé - Symbole verrouillage



# INFO CENTRE

### LA FONCTION: ALIMENTATION VÉHICULE

#### Régler l'échelle du pneu



#### SCL (km)

	SCL (km)	SCL (km)		SCL (km)	SCL (km)		SCL (km)	SCL (km)
	←80	←100		←80	←100		←80	←100
C 22.5 PILOTE X	265	332	11.00 R 22	288		275/80 R 18	296	
D 20 PILOTE X	260	325	11/70 R 22.5	274	342	275/80 R 20	277	346
D 20 TYP X	249	311	12 R 22.5		303	275/80 R 22.5	259	324
D 22.5 PILOTE X	259	324	12.00 R 20	292		285/60 R 22.5	282	353
E 20 PILOTE X	250	313	12.00 R 22	281		285/70 R 19.5	293	
E 20 TYP		303	12.00 R 24	267		295/60 R 22.5	282	352
E 22 TYP X		288	12.0 - 18	302		295/70 R 22.5	266	333
E 22.5 PILOTE X	250	313	12.5 R 20	256	320	295/80 R 22.5	251	314
F 20 PILOTE X	302		12/80 R 20	260	325	305/60 R 22.5	278	347
F 20 TYP X	291		12/80 R 22.5	250	313	305/70 R 19.5	284	355
G 20 TYP X	266		13 R 20 PILOTE		289	305/70 R 22.5	263	328
6.00 R 16	357		13 R 22.5		291	305/70 R 23.5		285
6.00 R 18	333			326		315/60 R 22.5	276	344
6.5 R 16	352		13.0/55 - 16	299		315/70 R 22.5	259	323
6.5 R 20	302		13.0/65 R 18	279		315/75 R 17.5	338	
6.50 R 17	340		13.00 R 20	279		315/75 R 22.5	252	315
7 R 17.5	349		13/75 R 22.5	250	313	315/80 R 22.5	244	305
7 R 19.5	328		13/80 R 20	250	313	315/80 R 22.5	244	305
7.00 R 16	338		14.00 R 20	265		325/65 R 16	328	
7.00 R 20	293		14.5 R 20		301	325/65 R 18	299	
7.50 R 15	340		14.5-20 MPT	249	311	335/65 R 18	300	
7.50 R 16	324		14.75/80 R 20	289		335/80 R 18	271	339
7.50 R 20	283	354	14/80 R 20	301		335/80 R 20	251	314
8 R 17.5	334		15 R 22.5	246	307	355/60 R 18	299	
8 R 19.5	306		15.0/55 R 18	302		365/70 R 22.5		303
8 R 22.5	280	351	16.00 R 20	247		365/80 R 20		300
8.25 R 15	314		16.5 R 19.5	252	315	365/80 R 22.5		297
8.25 R 16	305		16.5 R 22.5	294		375/75 R 20	245	307
8.25 R 17	297		16/70-20 MPT	253	316	385/55 R 18	302	
8.25 R 20	273	341	18 R 19.5	244	305	385/55 R 19.5	287	359
8.5 R 17.5	327		18 R 22.5		285	385/65 R 19.5	263	329
9 R 17.5	320		205/75 R 17.5	348		385/65 R 22.5	245	306
9 R 19.5	293		215/75 R 16	357		405/70 R 20	244	305
9 R 22.5	270	338	215/75 R 17.5	342		425/55 R 19.5	269	336
9.00 R 16	286	358	225/65 R 15	349		425/65 R 22.5		291
9.00 R 20	258	322	225/75 R 16	350		425/75 R 20		292
9.5 R 17.5	311		225/75 R 17.5	335		445/45 R 19.5	288	360
10 R 17.5	306		235/75 R 17.5	329		445/65 R 19.5	244	305
10 R 22.5	257	322	245/70 R 17.5	330		445/65 R 22.5		285
10.0 R 15	285	357	245/70 R 19.5	313		500/55-20	264	330
10.00 R 20	249	311	255/70 R 22.5	282	353	525/65 R 20.5		274
10.5 R 20	277	346	265/70 R 17.5	302		545/45-17	276	344
10.5 R 20 MPT	279	349	265/70 R 19.5	302		550/60-22.5		275
11 R 22.5	250	312	275/65 R 16	348		550/65-22.5		276
			275/65 R 18	324		555/45-17	274	343
			275/70 R 22.5	271	339			

1 km = 0.6214 miles  
 1 mile = 1.6093 km

$$SCL = (1000 / Rc) \times (T / 100)$$

Rc = Circonférence de roulement en mètre  
 T = Nombre réel de dents sur la couronne

## INFO CENTRE

## CODES DE DIAGNOSTIC :

	PAS D’AFFICHAGE - Pas d’alimentation sur le circuit après contact. <b>Causes possibles</b> : Fusible grillé. INFO CENTRE ou câble défectueux. Circuit B - ouvert
S 1A - / S 1B -	BARRE AFFICHEE - Signal capteur OK (exemple : Capteur 1A, 1B) BARRE NON AFFICHEE = Signal capteur trop faible
OK 00	Le système est OK, le véhicule se déplace
S1A 01	Circuit du capteur 1A ouvert ou en court-circuit
S1B 02	Circuit du capteur 1B ouvert ou en court-circuit
S2A 03	Circuit du capteur 2A ouvert ou en court-circuit
S2B 04	Circuit du capteur 2B ouvert ou en court-circuit
S3A 05	Circuit du capteur 3A ouvert ou en court-circuit
S3B 06	Circuit du capteur 3B ouvert ou en court-circuit
OK 07	Le système est OK, le véhicule est immobile
RET 08	Circuit ou relais du ralentisseur ouvert
RET 09	Circuit ou relais du ralentisseur en court-circuit
RIDE 0C	Circuit ou solénoïde du COLAS ouvert
RIDE 0A	Circuit ou solénoïde du COLAS en court-circuit
LAMP 0E	Circuit lampe de contrôle défectueux
	<b>GRUPE : SIGNAL CAPTEUR FAIBLE</b>
S1A 11	Défaut système capteur 1A
S1B 12	Défaut système capteur 1B
S2A 13	Défaut système capteur 2A
S2B 14	Défaut système capteur 2B
S3A 15	Défaut système capteur 3A
S3B 16	Défaut système capteur 3B
	<b>Causes possibles</b> : Capteur usé, capteur mal réglé, circuit ouvert ou en court-circuit
EXC 20	Type de couronne incorrecte



## INFO CENTRE

## CODES DE DIAGNOSTIC :

CODES DE DIAGNOSTIC :	
	<b>GROUPE : SIGNAL CAPTEUR FAIBLE ET INTERMITTENT</b>
S1A 21	Défaut système capteur 1A
S1B 2	Défaut système capteur 1B
<sup>2</sup> S2A 23	Défaut système capteur 2A
S2B 2	Défaut système capteur 2B
<sup>4</sup> S3A 2	Défaut système capteur 3A
<sup>5</sup> S3B 26	Défaut système capteur 3B
	<b>Causes possibles:</b> Capteur, connexion, support ou couronne desserrés. couronne endommagée. Capteur mal réglé ou isolation du câble capteur endommagée.
EXT 37	Lampe allumée par une source extérieure.
	<b>GROUPE : REPRISE DE VITESSE DE ROUE TROP FAIBLE</b>
XSEM 40	Câblage capteur croisé sur un essieu
SLW 41	Reprise de vitesse lente d'une roue du canal rouge
SLW 4	Reprise de vitesse lente d'une roue du canal bleu
<sup>2</sup> SLW 43	Reprise de vitesse lente d'une roue du canal jaune
	<b>Causes possibles :</b> Desserrage du frein trop lent, mécanisme du frein défectueux, paliers non graissés, ressort cassé, tuyau étranglé. Problème au modulateur suite à un tuyau plié, un orifice ou un raccord obstrué, etc. tuyaux, câblage incorrects
	<b>GROUPE : CABLAGE OU CIRCUIT SOLENOÏDE DU MODULATEUR OUVERT.</b>
RDHd 61	Défaut circuit solénoïde de maintien, canal rouge
BUHd 62	Défaut circuit solénoïde de maintien, canal bleu
YEHd 63	Défaut circuit solénoïde de maintien, canal jaune
RDDu 67	Défaut circuit solénoïde de décharge, canal rouge
BUDu 68	Défaut circuit solénoïde de décharge, canal bleu
YEDu 69	Défaut circuit solénoïde de décharge, canal jaune

## INFO CENTRE

## CODES DE DIAGNOSTIC :

## GROUPE : CABLAGE OU CIRCUIT SOLENOÏDE DU MODULATEUR EN COURT CIRCUIT

RDHd 71

Défaut circuit solénoïde de maintien, canal rouge

BUHd 72

Défaut circuit solénoïde de maintien, canal bleu

YEHd 73

Défaut circuit solénoïde de maintien, canal jaune

RDDu 77

Défaut circuit solénoïde de décharge, canal rouge

BUDu 78

Défaut circuit solénoïde de décharge, canal bleu

YEDu 79

Défaut circuit solénoïde de décharge, canal jaune

## GROUPE : CABLAGE OU CIRCUIT SOLENOÏDE DU MODULATEUR EN COURT CIRCUIT AU B+

SOL 80

Mauvaise isolation du solénoïde du modulateur ou défaut câblage

RDHd 81

Défaut circuit solénoïde de maintien, canal rouge

BUHd 82

Défaut circuit solénoïde de maintien, canal bleu

YEHd 83

Défaut circuit solénoïde de maintien, canal jaune

RDDu 87

Défaut circuit solénoïde de décharge, canal rouge

BUDu 88

Défaut circuit solénoïde de décharge, canal bleu

YEDu 89

Défaut circuit solénoïde de décharge, canal jaune

## GROUPE : TENSION D'ALIMENTATION

B+LO 90

Tension d'alimentation à l'UCE inférieure à 18 V lorsqu'un solénoïde est excité.

ISOI 91

Défaut d'alimentation à la broche 1 de la prise ISO 7638 ou fusible hors service.

B+HI 92

Tension d'alimentation à l'UCE supérieure à 32 V.

ECU 93

Défaut UCE ABS interne

ECU 99

Défaut UCE ABS interne

## GROUPE : FONCTION DU SYSTEME

AUX A1

Réinitialisation de la suspension en position route (COLAS)

AUX A2

Ralentisseur

## INFO CENTRE

## CODES DE DIAGNOSTIC :

CODES DE DIAGNOSTIC :	
	<b>DIVERS CODES</b>
CLR CA	Effacer défaut mémorisé
CLR CC	Supprimer configuration
CF	Capteurs et solénoïdes non raccordés
COM FAIL	Défaut de communication entre UCE ABS et INFO CENTRE, Câblage ouvert ou en court circuit
	<b>GROUPE : TYPE DE PRODUIT</b>
P 000501	<b>MODULAR 2 24 V</b> (UCE ABS = 364 279 201)
P 000502	<b>MODULAR 2 24 V ADR</b> (UCE ABS = 364 279 202)
P 000701	<b>MODULAR 1 Upgrade 24 V</b> (UCE ABS = 364 279 002)
P 000702	<b>MODULAR 1 Plus 24 V</b> (UCE ABS = 364 279 101)
	<b>CODES DE CONFIGURATION</b>
25 1C C0	2S/1M
25 2C C1	2S/2M
45 2C C2	4S/2M
45 2C C3	4S/2M - Essieu 2 ou 3 relevé

## A vote service:

### Allemagne

Haldex Brake Products G.m.b.H  
Denkendorf (Stuttgart)  
Tel: + 49 711 93 49 17 0  
Fax: + 49 711 93 49 17 40  
e-mail: info@hde.haldex.com

### Haldex Brake Products G.m.b.H Heidelberg

Tel: + 49 6221 70 30  
Fax: + 49 6221 70 34 00  
e-mail: info@hbpd.haldex.com

### Autriche

Haldex Wien Ges.m.b.H  
Vienna  
Tel: + 43 1865 16 40  
Fax: + 43 1865 16 4027  
e-mail: office@baeder-haldex.at

### Belgique

Haldex N.V./S.A.  
Zaventem (Brussels)  
Tel: + 32 2725 3707  
Fax: + 32 2752 4099  
e-mail: info@hbe.haldex.com

### Brésil

Haldex do Brasil  
São Paulo  
Tel: + 55 11 531 4999  
Fax: + 55 11 531 9515  
e-mail: info@hbr.haldex.com

### Chine

Haldex International Trading Co. Ltd.  
Shanghai  
Tel: + 86 21 6289 4469  
Fax: + 86 21 6279 0554  
e-mail: haldex@public.sta.et.cn

### Corée du sud

Haldex Korea Ltd.  
Seoul  
Tel: + 82 2 2636 7545  
Fax: + 82 2 2636 7548  
e-mail: haldexk@mail.hkr.haldex.com



Le groupe Haldex est un fournisseur international de produits exclusifs destinés tout particulièrement à l'amélioration des performances et de la sécurité des camions, des voitures et des véhicules industriels. Le Groupe est organisé en divisions spécialisées dans leurs produits respectifs:

**Haldex Brake Systems** fabrique des composants de systèmes ABS et de freinage pour les freins pneumatiques des poids lourds.

**Haldex Barnes Hydraulics** fabrique des pompes à engrenage et des systèmes hydrauliques pour les fonctions de direction assistée et de levage des véhicules industriels et des camions.

**Haldex Garphyttan Wire** fabrique des produits en fil d'alliage d'acier pour les applications des moteurs thermiques.

**Haldex Traction Systems** fabrique des systèmes pour les voitures et les camions à quatre roues motrices.

Nos agences commerciales sont présentes en Europe, en Amérique du Nord et du Sud et en Asie.

La production est assurée par 9 usines aux USA, 9 usines en Europe et une joint-venture en Inde.

Le Groupe Haldex est coté à la bourse de Stockholm.

### Espagne

Haldex España S.A.  
Parets del Valles (Barcelona)  
Tel: + 34 93 573 1030  
Fax: + 34 93 573 0728  
e-mail: haldexsa\_esp@passwordsta.es

### France

Haldex Europe S.A.  
Weyersheim (Strasbourg)  
Tel: + 333 88 68 22 00  
Fax: + 333 88 68 22 09  
e-mail: info@hfr.haldex.com

### Grande Bretagne

Haldex Ltd.  
Newton Aycliffe  
Tel: + 44 1 325 310 110  
Fax: + 44 1 325 311 834  
e-mail: info@huk.haldex.com

### Haldex Brake Products Ltd.

Redditch  
Tel: + 44 1527 499 499  
Fax: + 44 1527 499 500  
e-mail: info@hbpuk.haldex.com

### Pologne

Haldex Sp z o.o.  
Praszka  
Tel: + 48 34 350 11 00  
Fax: + 48 34 350 11 11  
e-mail: info@haldex.net.pl

### Suède

Haldex Brake Products AB  
Landskrona  
Tel: + 46 418 47 6000  
Fax: + 46 418 47 6001  
e-mail: info@hbpse.haldex.com

### USA

Haldex Brake Products Corp.  
Kansas City  
Tel: + 1 816 891 2470  
Fax: + 1 816 891 9447  
e-mail: info@hbpus.haldex.com

## Vision de l'entreprise

Nous utilisons nos compétences prouvées et notre expérience pour fournir des produits et systèmes innovants aux camions, remorques et bus qui réduisent la maintenance et renforcent la sécurité des véhicules.

Haldex a pour objectif de devenir un partenaire de première classe pour les fabricants de véhicules industriels mondiaux dans le domaine du freinage et de la suspension contrôlée, avec un accent particulier sur les véhicules industriels lourds.

## Services

Haldex offre une gamme de services très étendue: conseil en développement du freinage et de la suspension, calculs de freinage, homologation et ingénierie d'application.

Les fabricants sont assurés du respect des spécifications et les utilisateurs d'un coût d'exploitation réduit.

Notre service après vente s'appuie sur un réseau mondial de distribution et de services, le conseil technique en ligne, les visites sur le terrain et la formation à l'installation et à la maintenance, dispensée chez le client ou chez Haldex.

## Recherche et Développement

Grâce au niveau très soutenu de ses investissements en recherche et développement, Haldex se donne les moyens de répondre aux nouvelles exigences commerciales, réglementaires, environnementales d'efficacité et de technologie.

## Normes de qualité et de production

Les technologies de production les plus récentes garantissent des niveaux de qualité très élevés. Tous nos sites de production bénéficient de la certification ISO 9001



Innovative Vehicle Technology